

Liebe Eltern,

Mit diesem zweiten Newsletter des Schuljahres 2025/2026 möchten wir Ihnen berichten, was sich in den Wochen vor der Weihnachtspause in der Schule ereignet hat – eine Zeit voller Erfahrungen, Entdeckungen und bedeutungsvoller gemeinsamer.

Weihnachtsspiel und Weihnachtsgrüsse

Auch in diesem Jahr hat unsere Schule mit dem Weihnachtsspiel und den traditionellen Weihnachtsgrüßen einen wirklich wunderschönen Moment erlebt: ein lang erwarteter Anlass, der Kinder, Lehrpersonen und Familien in einer Atmosphäre der Freude und des Miteinanders zusammenbringt.



Ein besonderer Dank gilt Ma. Maria Giovanna, die die Veranstaltung mit grosser Sorgfalt organisiert hat, sowie Mo. Riccardo für seine aktive Mitwirkung und die wertvolle musikalische Unterstützung.

Dank ihnen konnte jedes Kind in mehreren Sprachen auftreten und uns allen ein vielfältiges und berührendes Erlebnis schenken.

Eine zusätzliche Bereicherung war auch die Teilnahme der Kinder der Tagesstruktur, die mit Begeisterung, Energie und viel Freude am Mitmachen dazu beigetragen haben, dass die Aufführung noch schöner und besonderes wurde.

Carissimi genitori,

con questa seconda Newsletter dell'anno scolastico 2025/2026 desideriamo raccontarvi quanto è accaduto a scuola nelle settimane che hanno preceduto la pausa natalizia. È stato un periodo ricco di esperienze, scoperte e momenti significativi vissuti insieme.

Recita di Natale e saluti natalizi

Anche quest'anno la nostra scuola ha vissuto un momento davvero bellissimo con la recita di Natale e i tradizionali saluti natalizi: un appuntamento atteso, capace di unire bambini, insegnanti e famiglie in un clima di gioia e condivisione.

Un ringraziamento speciale va alla Ma. Maria Giovanna, che ha organizzato l'evento con grande cura, e al Mo. Riccardo per la sua partecipazione attiva e il prezioso supporto musicale. Grazie a loro, ogni bambino e ogni bambina ha potuto esibirsi in più lingue, regalando a tutti noi un'esperienza ricca e coinvolgente.

Un valore aggiunto è stata anche la partecipazione dei bambini della Tagesstruktur, che hanno contribuito con entusiasmo, energia e tanta voglia di mettersi in gioco, rendendo la recita ancora più ricca e speciale.

L'emozione durante la preparazione è stata grande: prove, attenzione ai dettagli, entusiasmo...e, come sempre, i bambini e le bambine hanno saputo stupirci con la loro serietà e il loro impegno. Sul palco si sono mostrati sicuri e partecipi, sia nel canto sia con gli strumenti musicali, offrendo a noi genitori e insegnanti un momento intenso e sempre emozionante.

Portiamo con noi il calore di questa giornata e la bellezza di un lavoro fatto insieme.

La Direzione Pedagogica

Die Aufregung in der Vorbereitungszeit war gross: Proben, Aufmerksamkeit für Details, Begeisterung...und wie immer haben uns die Kinder mit ihrer Ernsthaftigkeit und ihrem Einsatz überrascht. Auf der Bühne wirkten sie sicher und engagiert sowohl beim Singen als auch beim Musizieren mit Instrumenten – und schenkten uns Eltern und Lehrpersonen einen intensiven und sehr bewegenden Moment.

Wir nehmen die Wärme dieses Tages und die Schönheit der gemeinsamen Arbeit mit.

Die pädagogische Leitung



Scuola Primaria – Primarschule

In den letzten Monaten haben Ihre Kinder am Girasole einen Weg des kontinuierlichen Lernens erlebt, der von Entdeckungen, Spiel und gemeinsamen Momenten geprägt war. Der Schulalltag wechselte zwischen Lernphasen, Erholungsmomenten und Zeiten des Zusammenseins und schuf so eine ruhige und positive Lernatmosphäre.

Im Fach NMG haben wir mit der zweiten Klasse kürzlich ein neues Thema begonnen: die Tiere. Wir haben Bilder betrachtet, Videos angeschaut und gemeinsam darüber gesprochen, was Tiere sind. Zudem haben wir begonnen, sie in verschiedene Kategorien einzuteilen. In den kommenden Wochen werden wir uns vermehrt mit der Rolle der Tiere in unserem Alltag beschäftigen und das Thema mit den Erfahrungen der Kinder und ihrem täglichen Leben verknüpfen.

Im Deutschunterricht haben wir einen wichtigen Schritt gemacht: Wir haben damit begonnen, mit Computern und dem Programm Mindsteps zu arbeiten. Es unterstützt uns beim Üben entlang der Lernziele des Lehrplans 21. Außerdem haben viele Kinder das erste „Lies mal“-Heft (Lesen und Textverständnis) erfolgreich abgeschlossen und werden bald mit dem zweiten Heft beginnen.

Der Bibliotheksbesuch rückt näher und wir können mit Freude sagen, dass die Kinder immer begeisterter von den Lesezeiten in der Schule sind. Was früher oft eine Herausforderung war, ist heute zu einem echten Vergnügen geworden.

Dank dieses gemeinsamen Weges fühlen wir uns bereit und motiviert für das zweite Semester, um weiterhin miteinander zu lernen und zu wachsen.

Nicole Bolzan

In den vergangenen Monaten haben wir im Mathematikunterricht am Dienstagnachmittag mit drei verschiedenen Arbeitsphasen im Wechsel gearbeitet, um das Lernen abwechslungsreicher und ansprechender zu gestalten: a) Einsatz von Tablets mit Mathematikübungen, um selbstständig und

In questi mesi al Girasole i vostri figli hanno vissuto un percorso di apprendimento continuo, fatto di scoperte, gioco e momenti condivisi. Le giornate si sono alternate tra attività di apprendimento, momenti di svago e tempo trascorso insieme, creando un clima sereno e positivo.

In NMG, con la seconda elementare, abbiamo recentemente iniziato un nuovo tema: gli animali. Abbiamo osservato immagini, guardato video e discusso su cosa siano gli animali, iniziando a dividerli in categorie. Nelle prossime settimane ci concentreremo sempre di più sul loro ruolo nella nostra quotidianità, collegando il tema alle esperienze dei bambini e alla vita di tutti i giorni.

A tedesco abbiamo compiuto un passo importante: abbiamo iniziato a utilizzare i computer e il programma Mindsteps, che ci permette di esercitarcì seguendo gli obiettivi di apprendimento del Lehrplan 21.

Inoltre, molti bambini hanno concluso con successo il primo libro di *Lies mal* (lettura e comprensione del testo) e inizieranno presto il secondo.

La visita in biblioteca si avvicina e possiamo dire con piacere che i bambini mostrano sempre più entusiasmo per i momenti di lettura a scuola: ciò che prima era spesso una sfida, oggi è diventato un vero piacere.

Grazie a questo percorso ci sentiamo pronti e motivati ad affrontare il secondo semestre, continuando a imparare e a crescere insieme.

Nicole Bolzan

In questi mesi i vostri bambini hanno partecipando alle lezioni con entusiasmo e curiosità.

Nelle lezioni di matematica del martedì pomeriggio abbiamo lavorato alternando tre momenti diversi, così da rendere l'apprendimento più vario e coinvolgente: a) utilizzo del tablet con esercizi di matematica, per esercitarsi in modo autonomo e divertente; b) attività ludiche e cooperative per rinforzare i concetti matematici; c) lezione frontale

spielerisch zu üben; b) spielerische und kooperative Aktivitäten zur Festigung der mathematischen Inhalte; c) Frontalunterricht mit der Lehrerin, der den Erklärungen und dem Austausch in der Klasse gewidmet war. Diese Arbeitsweise hat dazu beigetragen, dass die Kinder aufmerksam blieben und mit Begeisterung mitarbeiteten.



Im Unterricht in Natur, Mensch und Gesellschaft haben wir viele Dinge über unseren Planeten Erde zusammenentdeckt. Wir haben über tektonische Platten gesprochen, einen kleinen Vulkan gebaut und gelernt, konzeptuelle Mindmaps zu erstellen. Außerdem haben wir kleine Experimente und praktische Aktivitäten durchgeführt, die den Unterricht anschaulicher und motivierender gemacht haben.

Der Italienischunterricht wird immer interessanter; die Kinder sind sehr neugierig und wissbegierig, diese wunderbare Sprache zu lernen. Ich freue mich sehr über das Engagement der Kinder und über die Fortschritte, die sie sowohl in den einzelnen Fächern als auch in der Gruppenarbeit machen.

Tiziana Cicala

Mit den beiden Mehrstufenklassen haben wir im Musik, nach der Wiederaufnahme des Unterrichts

con l'insegnante, dedicata alle spiegazioni e al confronto in classe. Questa modalità ha fatto in modo che i bambini mantenessero alta l'attenzione e partecipassero con entusiasmo.

Nelle lezioni di scienze, uomo e società abbiamo scoperto insieme tante cose sul nostro pianeta Terra. Abbiamo parlato di placche tettoniche, costruito un piccolo vulcano e imparato a organizzare delle mappe concettuali. Abbiamo anche svolto piccoli esperimenti e attività pratiche, che hanno reso le lezioni più concrete e stimolanti.



Le lezioni d'italiano diventano sempre più interessanti, i bambini sono molto curiosi e desiderosi di apprendere questa meravigliosa lingua. Sono molto contenta dell'impegno dei bambini e dei progressi che stanno facendo, sia nelle singole materie sia nel lavoro di gruppo.

Tiziana Cicala

Nelle lezioni di musica con le due pluriclassi, una volta ripresa la scuola dopo le vacanze autunnali, abbiamo attaccato quasi subito il repertorio di Natale, volenterosi di ampliarlo con canzoni nuove. Imparare "Weihnachten" di Rolf Zuckowski non è stato facile, ma nell'economia dello spettacolo di Natale non avremmo comunque trovato posto per questo canto. Abbiamo imparato "Stern über

nach den Herbstferien, fast sofort mit dem Weihnachtsrepertoire begonnen; motiviert, es mit neuen Liedern zu erweitern. Es war nicht leicht, „Weihnachten“ von Rolf Zuckowski zu lernen; es war nicht leicht, aber im Rahmen der Gestaltung der Weihnachtsaufführung hätten wir für dieses Lied ohnehin keinen Platz gefunden. Wir haben „Stern über Bethlehem“ und „In questa notte splendida“ gelernt; aber es gab ein Lied, das mehr als alle anderen wirklich alle vereinte – auch diejenigen, die sonst eher ungern sangen: „Oh Freedom“. Jedes Mal geschah so etwas wie eine kleine Magie, bei der wirklich alle singen wollten, sogar als Solisten. Sie waren so begeistert, dass sie sich selbstständig mit Klavier, Gitarre und Gesang vorbereiteten, um auf der Bühne der Weihnachtsaufführung aufzutreten.

Riccardo Morini

Bethlehem“ e „In questa notte splendida“; ma c’era una canzone che più di tutte univa tutti quanti, anche i più restii a cantare: „Oh Freedom“. Ogni volta accadeva come una piccola magia dove tutti ma proprio tutti volevano cantare anche come solisti. Si sono entusiasmati a tal punto da prepararsi autonomamente con pianoforte, chitarra e voci per esibirsi sul palco dello spettacolo di Natale.

Riccardo Morini

Una festa di Halloween da ricordare

Anche quest’anno la nostra scuola si è riempita di magia, risate e un pizzico di paura grazie alla festa di Halloween, un appuntamento ormai molto atteso dai bambini.

Per il quarto anno consecutivo la famiglia Bujold, di origini in parte americane, ci ha proposto di festeggiare insieme questa ricorrenza e si è assunta con grande impegno il compito di organizzare la festa, curandone ogni dettaglio: dall’animazione alla merenda, fino alla preparazione dei materiali.

Anche grazie alla collaborazione di altri genitori, che hanno dato con piacere la loro disponibilità per l’organizzazione e l’animazione, la scuola è stata trasformata in un vero e proprio percorso di Halloween: tre stanze allestite con temi diversi – fantasmi, ragni e pipistrelli.

I bambini, divisi in piccoli gruppi, salivano al secondo piano con le loro zucche e, stanza dopo stanza, cercavano le caramelle. In ogni ambiente li aspettava un genitore travestito, pronto a farli ridere o a sorprenderli con qualche simpatico scherzo. Dopo aver riempito le zucche, i bambini scendevano al primo piano, dove potevano disegnare, colorare, mangiare le caramelle e condividere momenti di gioco. C’è stata poi la merenda tutti insieme.

Il pomeriggio è trascorso in un clima sereno e gioioso. I bambini erano visibilmente felici e coinvolti.

Questo articolo è anche l’occasione per salutare e ringraziare di cuore la famiglia Bujold, che ora è tornata negli Stati Uniti e che ci mancherà molto. È stato bello averli con noi in questi anni: il loro impegno, la loro presenza e l’energia che hanno portato nella vita della scuola hanno lasciato un segno importante. Auguriamo loro una buona strada e tante nuove avventure!

Un sentito grazie anche a tutti gli altri genitori che hanno partecipato all’organizzazione e all’animazione della festa. Questa occasione ci ha

Eine Halloweenfeier, die in Erinnerung bleibt

Auch in diesem Jahr hat sich unsere Schule dank des Halloweenfestes mit Magie, Lachen und einer Prise Grusel gefüllt – ein Termin, auf den sich die Kinder inzwischen sehr freuen.

Zum vierten Mal in Folge hat uns die Familie Bujold, die teilweise amerikanische Wurzeln hat, vorgeschlagen, dieses Fest gemeinsam zu feiern, und mit großem Engagement die Organisation übernommen. Sie kümmerte sich um jedes Detail: von der Animation über die Verpflegung bis hin zur Vorbereitung der Materialien.

Auch dank der Mitarbeit weiterer Eltern, die sich gerne für die Organisation und Animation zur Verfügung gestellt haben, wurde die Schule in einen richtigen Halloween-Parcours verwandelt: drei Räume, die jeweils einem anderen Thema gewidmet waren – Geister, Spinnen und Fledermäuse.

Die Kinder wurden in kleine Gruppen eingeteilt und gingen mit ihren Kürbissen in den zweiten Stock. Von Raum zu Raum suchten sie nach Süßigkeiten. In jedem Raum erwartete sie ein verkleideter Elternteil, der sie zum Lachen brachte oder mit einem kleinen, lustigen Schreck überraschte. Nachdem die Kürbisse gefüllt waren, gingen die Kinder wieder ins Erdgeschoss, wo sie malen, basteln, die Süßigkeiten essen und gemeinsam spielen konnten. Anschließend gab es eine gemeinsame Jause.

Der Nachmittag verlief in einer ruhigen und fröhlichen Atmosphäre. Die Kinder waren sichtbar glücklich und begeistert.

Dieser Artikel ist auch eine Gelegenheit, die Familie Bujold herzlich zu verabschieden und ihr zu danken, da sie inzwischen in die Vereinigten Staaten zurückgekehrt ist und uns sehr fehlen wird. Es war schön, sie in diesen Jahren bei uns zu haben: Ihr Engagement, ihre Präsenz und die Energie, die sie in das Schulleben eingebracht haben, haben einen bleibenden Eindruck hinterlassen. Wir wünschen ihnen alles Gute auf ihrem weiteren Weg und viele neue Abenteuer!

Ein herzlicher Dank gilt auch allen anderen Eltern, die an der Organisation und Animation des Festes beteiligt waren. Diese Gelegenheit hat uns einmal mehr daran erinnert, wie wertvoll die Zusammenarbeit zwischen Schule und Familien ist – sie schafft glückliche Erinnerungen, die im Herzen bleiben.

Laura Arona

Diese Woche hatten wir das Vergnügen, den Besuch von Dr. Giuseppe Augello, Leiter des Schulbüros der Italienischen Botschaft, zu empfangen.

Wir trafen ihn gemeinsam mit den Kindern in einem einfachen und fröhlichen Austausch. Die Kinder stellten ihm einige Fragen und sangen ihm „La preferenza“, ein Lied, das sie zu Beginn des Schuljahres mit Lehrer Riccardo gelernt hatten. Anschließend führten wir ihn durch die Klassenräume und nutzten die Gelegenheit, ihm vom Alltag an unserer Schule zu berichten sowie mit ihm über das gemeinsame Engagement zu sprechen, den Unterricht in italienischer Sprache und Kultur als Ergänzung zur schweizerdeutschen Ausbildung anzubieten.

ricordato ancora una volta quanto sia preziosa la collaborazione tra scuola e famiglie, capace di creare ricordi felici che restano nel cuore.

Laura Arona

Questa settimana abbiamo ricevuto con piacere la visita del dott. Giuseppe Augello, responsabile dell'Ufficio Scolastico dell'Ambasciata d'Italia.

Lo abbiamo incontrato insieme ai bambini, in un momento di scambio semplice e gioioso. I bambini gli hanno rivolto alcune domande e gli hanno cantato „La preferenza“, una canzone imparata a inizio anno con il maestro Riccardo. Poi gli abbiamo fatto visitare le aule, cogliendo l'occasione per raccontargli la vita nella nostra scuola e per dialogare con lui riguardo al comune impegno per offrire l'insegnamento della lingua e della cultura italiana come complemento alla formazione svizzero-tedesca.



Kindergarten - Scuola dell'infanzia

PROJEKT "DETEKTIV DURCH DIE JAHRESZEITEN" mit den Merian Gärten

Am 5. November hatten wir unseren ersten Termin in den Merian-Gärten für das Projekt „Detektiv durch die Jahreszeiten“, nähmlich den Herbst.



Unser Führer stellte uns das Eichhörnchen Plutsch Plutschelig mit einem Rätsel vor, und mit ihm machten wir uns auf, die Schätze des Herbstes zu entdecken. Wir haben die Samen des Ahorns beobachtet und gesehen, wie sie sich vermehren, um neue Bäume wachsen zu lassen; wir haben die Samen der Hagebutte probiert. Plutsch Plutschelig hat uns beigebracht, dass es gute Samen und Beeren gibt, die wir essen können, und giftige Samen und Beeren.

Deshalb ist es wichtig, immer zuerst einen Erwachsenen, um Bestätigung zu fragen. Wir haben den Nektar einiger Blumen probiert und den Duft von Kräutern gerochen.

Dann bekamen wir eine Aufgabe: Zu zweit mussten wir im Garten Samen finden, die das Eichhörnchen fressen konnte, und schöne bunte Blätter. Schließlich deckten wir in der Nähe des Waldes viele leckere Teller mit dem, was wir für das Eichhörnchen und seine Freunde gefunden hatten.

Wir verabschiedeten uns bis zum nächsten Mal und bevor wir zur Schule zurückkehrten, bekamen wir die Plutsch Plutschiger-Stempelform als Belohnung für unsere gute Arbeit.

PROGETTO "INVESTIGATORI ATTRAVERSO LE STAGIONI" in collaborazione con i giardini Merian

Il 5 novembre ci siamo recati ai giardini Merian per il progetto "Investigatore attraverso le stagioni". Primo appuntamento: l'autunno.

La nostra guida ci ha presentato lo scoiattolo Plutsch Plutschelig con un indovinello e con lui ci siamo messi alla scoperta dei tesori dell'autunno. Abbiamo osservato i semi dell'acero e visto come si riproducono per far crescere nuovi alberi; abbiamo assaggiato i semi della rosa canina. Plutsch Plutschelig ci ha insegnato che ci sono semi e bacche buoni che possiamo mangiare e semi e bacche velenosi. Per questo è importante chiedere sempre prima la conferma di un adulto. Abbiamo assaggiato il nettare di alcuni fiori e abbiamo annusato il profumo di erbe aromatiche.



Poi abbiamo ricevuto un compito: a coppie dovevamo trovare nel giardino semi che lo scoiattolo potesse mangiare e belle foglie colorate. Con quello che abbiamo trovato abbiamo allestito vicino al bosco tanti piatti prelibati per lo scoiattolo e i suoi amici.

Ci siamo lasciati al prossimo appuntamento e prima di tornare a scuola abbiamo ricevuto lo stampino di Plutsch Plutschiger come premio per il nostro lavoro ben fatto.

PINOCCHIOS ABENTEUER

Als Geppetto nach Hause zurückkehrt, macht er ihm neue Füße, näht ihm ein neues Kleid und besorgt ihm das ABC-Buch, damit er zur Schule gehen kann.



Anstatt zur Schule zu gehen, besucht Pinocchio ein Puppenspiel, wo er viele Freunde wie ihn trifft, aber auch den Puppenspieler Mangiafuoco verärgert. Zunächst droht ihm eine strenge Strafe, doch dann ist Mangiafuoco von seiner Geschichte so bewegt, dass er ihm fünf Goldmünzen schenkt, die er seinem Vater bringen soll. Auf dem Heimweg trifft Pinocchio die Katze und den Fuchs, die ihm versprechen,

seine Münzen zu vermehren. Naiv wie er ist, vertraut er seinen neuen Freunden und geht mit ihnen mit. Diese jedoch, als Räuber verkleidet, fangen Pinocchio und hängen ihn an der großen Eiche auf, um ihm sein Geld zu stehlen.

In der Nähe wohnt eine gute Fee, die einen Falken und den Hund Medoro schickt, um Pinocchio zu retten und zu sich nach Hause zu bringen. Wird es ihr gelingen, ihn zu retten?

PROJEKT VERBINDUNG KINDERGARTEN UND PRIMAR SCHULE

Im Laufe des Jahres werden wir einige gemeinsame Aktivitäten mit den Freunden aus der ersten Klasse der Primar Schule erleben.

Die erste Aktivität fand am 12. November statt. Wir haben den großen Künstler Henry Matisse kennengelernt und gemeinsam Bilder geschaffen, die von seiner Technik des Ausschnitts und der Collage inspiriert sind.

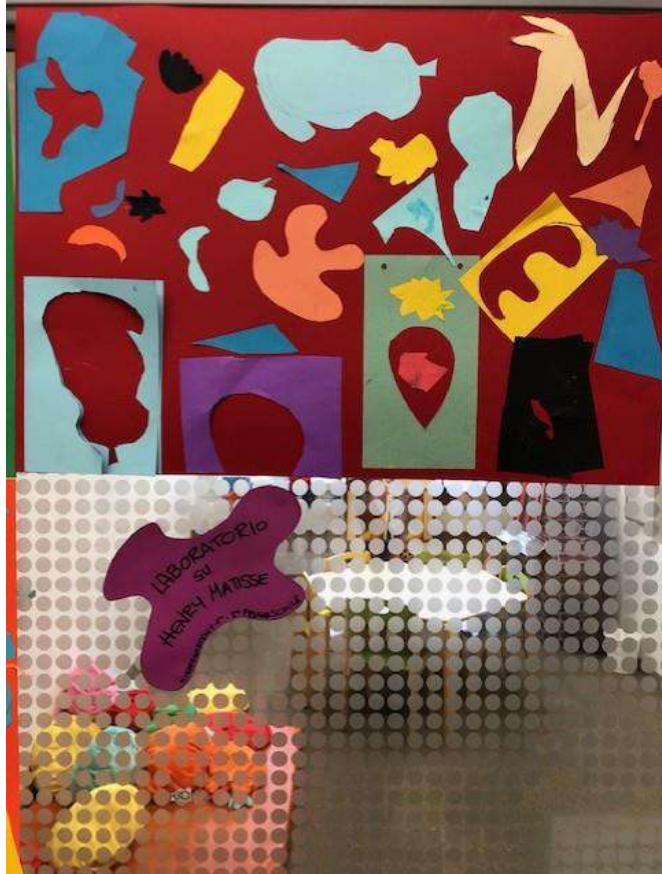
LE AVVENTURE DI PINOCCHIO

Scappando di casa, Pinocchio fa arrestare Geppetto e mentre rimane da solo si brucia i piedi al braciere. Geppetto glieli rifà. Quando torna a casa, gli prepara un bel vestito e gli compra l'Abecedario per la scuola.

Pinocchio, invece di andare a scuola si ferma ad assistere ad uno spettacolo di burattini, dove incontra altri burattini come lui, ma dove fa arrabbiare il burattinaio Mangiafuoco. Dapprima rischia una grossa punizione, poi però Mangiafuoco gli regala cinque monete d'oro da portare al suo papà. Tornando a casa Pinocchio incontra il gatto e la volpe, che gli promettono di poter moltiplicare le monete. Ingenuo, si fida di questi nuovi amici e va con loro. Questi, però, travestiti da briganti catturano Pinocchio e lo impiccano alla grande quercia, per rubargli i soldi.

Lì vicino abita una fata buona, che manda un falco e il cane Medoro a salvare Pinocchio per portarlo a casa sua. Riuscirà a salvarlo?



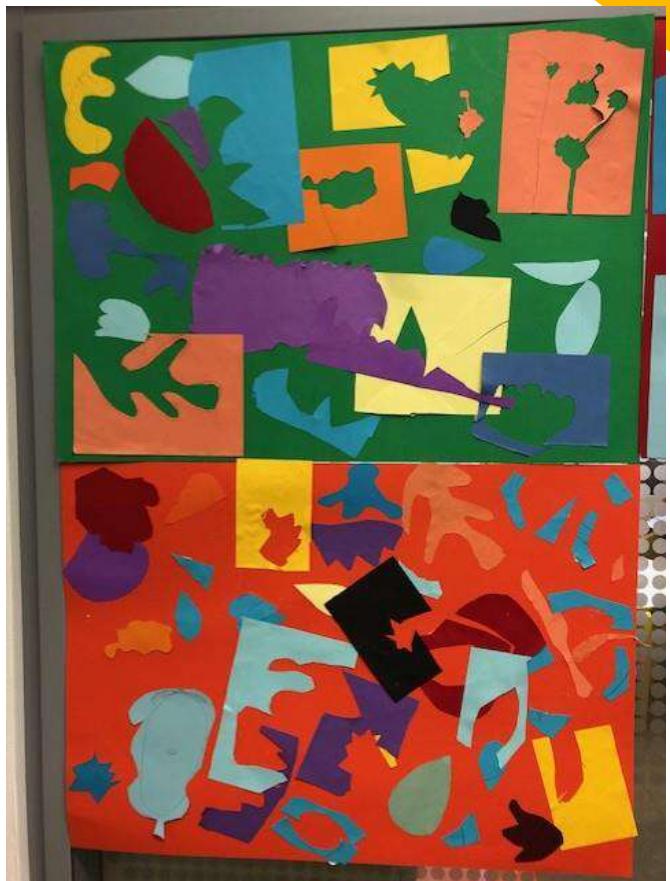


Am 10. Dezember haben wir mit Wachs, Wasserfarben und Salz zauberhafte Schneeflocken gebastelt.

PROGETTO RACCORDO KINDERGARTEN E SCUOLA PRIMARIA

Durante l'anno vivremo alcuni momenti di collaborazione con gli amici del primo ciclo della scuola primaria.

Il primo momento è stato vissuto il 12 novembre. Abbiamo conosciuto il grande artista Henry Matisse e insieme abbiamo creato dei quadri ispirandoci alla sua tecnica del ritaglio e collage.



Il 10 dicembre abbiamo realizzato dei magici fiocchi di neve, utilizzando la cera, gli acquerelli e il sale.

Themenschwerpunkte / Argomenti principali

Kindergarten / Scuola dell'infanzia

Sprache

Das große Thema nach der Herbstferien war der Herbst, gefolgt von Advent und Weihnachten.

In Deutsch haben wir Lieder und Reime gelernt: *Der Herbst ist da, Kastanienreime und Fingerspiele, La li la lu Laterne*, für die Teilnahme an den Laternenumzug, *Wieder geht der Nikolaus*, um uns an das Treffen mit Nikolaus vorzubereiten; *Kleine Weihnachtsstern* als Beitrag für die Weihnachtsaufführung.

Wir haben die Geschichte von St. Martin gehört, die Legende von Martin und die Gänse und während der Adventszeit *Misha und das Geschenk an das Jesuskind*.

Wir haben auch kurze Geschichten über Weihnachten gehört.

Wir haben die Geschichten mit dem Kasperltheater sehr genossen: *Kastanien im Herbst, Kasperl und der Weihnachtsbaum, die Großmutter ist krank*.

Wir haben die Geschichte unseres Freund Pinocchio durch mehrere Kapitel weitererzählt.

Wir Kinder der zweiten Klasse haben das Zeichen- und Malpaket erstellt, ein großformatiges grafisches Diktat, das wir gegen Ende des Jahres in kleinerem Format wiederholen werden.

Linguaggio

Al ritorno dalle vacanze autunnali il tema principale è stato l'autunno, a cui sono seguiti l'Avvento e il Natale.

In italiano e tedesco abbiamo imparato filastrocche, canzoni e poesie: La Castagna, Pierino sulla sabbia, Il Mondo dei Polipi, Viola, Poesia di Natale, *Der Herbst ist da, Kastanienreime und Fingerspiele, La li la lu Laterne*. A queste si sono aggiunte *Ich gehe mit meiner Laterne* per la partecipazione alla sfilata con le Lanterne, *Wieder geht der Nikolaus* per prepararci all'incontro con Nikolaus e *Kleine Weihnachtsstern* come contributo allo spettacolo di Natale.

Abbiamo ascoltato e imitato la storia di S. Martin, la leggenda delle oche di S. Martin e durante l'Avvento *Misha e il regalo a Gesù Bambino*. Abbiamo ascoltato anche storie brevi sul Natale.

Abbiamo goduto degli appuntamenti con il Kasperltheater: *Kastanien im Herbst* (Castagne in autunno), *Kasperl und der Weihnachtsbaum* (Kasperl e l'albero di Natale), *die Großmutter ist krank* (La nonna è ammalata).

La storia del nostro "amico Pinocchio" è continuata. Noi bambine del secondo anno abbiamo realizzato il *pacchetto di segni e disegni*, un dettato grafico in grosse dimensioni, che ripeteremo verso la fine dell'anno in formato più piccolo.

DaZ KG1 und 2

Im bisherigen Teil des Schuljahres haben wir uns im DaZ intensiv mit dem Thema Körperteile und deren Bewegungsmöglichkeiten beschäftigt.

Die Kinder haben die wichtigsten Körperteile kennengelernt und benannt sowie deren Funktionen spielerisch erforscht.

Durch Bewegungsspiele, Malen, Basteln und Klebearbeiten konnten die Kinder ihren Wortschatz aktiv erweitern. Sie wissen z.B., dass wir den Mund öffnen und schliessen, die Augen zum Sehen und die Ohren zum Hören brauchen.

Das Lernen erfolgte dabei altersgerecht, mit viel Freude und praktischem Bezug.

Kinder mit fortgeschritteneren Deutschkenntnissen fördern wir gezielt weiter: Sie arbeiten mit

DaZ KG1 und 2

In questo periodo dell'anno scolastico abbiamo lavorato in modo intensivo sul tema del corpo, delle sue parti e dei suoi movimenti. I bambini hanno imparato i nomi delle principali parti del corpo ed esplorato in forma di gioco le loro funzioni.

Attraverso giochi di movimento, i lavori, il dipingere e l'incollare i bambini hanno potuto ampliare attivamente il loro vocabolario. Ad esempio, ora sanno dire che apriamo e chiudiamo la bocca, che usiamo gli occhi per vedere e le orecchie per sentire. Il processo di apprendimento è stato adeguato all'età, con grande divertimento e riferimento pratico.

Reimwörtern, bilden grammatisch korrekte Sätze und verknüpfen dabei die Themen miteinander. Passend zu unseren Lerninhalten wird auch unsere Schatzkiste laufend thematisch dekoriert und mit neuen Lernmaterialien befüllt, was die Neugier und Motivation der Kinder zusätzlich stärkt.

Logisch-mathematische Spiele

Wir haben Übungen gemacht, um Unterschiede zu finden.

Wir haben mit der Zahl fünf gespielt, wie mit den Goldmünzen von Pinocchio. Wir haben versucht, mit fünf bunten Glassteinen so viele Figuren wie möglich zu bilden und sie dann auf einem Blatt Papier nachzubilden.

Wir haben auch mit der Waage gespielt: Wir haben gewogen, verglichen, beobachtet und nachgedacht.

Wir haben den Teig für die Grättimann zubereitet und dabei mit verschiedenen Mengen gearbeitet.

Während des Sportunterrichts haben wir viele Übungen zur Räumlichkeit und sequenziellen Abläufen gemacht.

Graphische, bildliche und plastische Aktivitäten

Im Herbst haben wir mit Herbstfarben gemalt und eine kleine Spinne aus Kastanien und Pfeifenreinigern gebastelt.

Wir haben unsere Laternen aus Papiertüten und mit der Schraffurtechnik hergestellt.

Mit Origami haben wir Martin zu Pferd und den Heiligen Nikolaus gebastelt.

Wir haben einen Igel mit Blättern für unser Projekt gestaltet. Aus der Geschichte von Pinocchio haben wir die Grille mit Wäscheklammern und Pfeifenreinigern gebastelt, unseren eigenen Pinocchio als Marionette hergestellt, das Porträt von Mangiafuoco gemalt und dreidimensionale Birnen gebastelt. Außerdem zeichnen wir jedes Mal, wenn wir ein Kapitel der Geschichte hören, ein Bild dazu, um nach und nach unser Buch zu vervollständigen.

Vor Weihnachten haben wir Fensterdekorationen vorbereitet, haben wir einfache Figuren gestickt, die wir an den Weihnachtsbaum hängen konnten, und mit Wolle und Stäbchen haben wir eine kleine Krippe zum Aufhängen gebastelt.

I bambini con conoscenze avanzate della lingua tedesca sono seguiti in modo mirato: lavorano con le rime, costruiscono frasi corrette grammaticalmente e collegano tra loro gli argomenti.

In linea con i contenuti didattici, anche il nostro scrigno dei tesori viene continuamente decorato a tema e riempito con nuovi materiali didattici, il che rafforza ulteriormente la curiosità e la motivazione dei bambini.

Area logico-matematica

Abbiamo fatto esercizi per trovare le differenze.

Abbiamo giocato con il numero cinque (cinque come le monete d'oro di Pinocchio!). Abbiamo cercato di creare il maggior numero possibile di figure con cinque pietre di vetro colorate e abbiamo provato a riprodurle su un foglio di carta.

Abbiamo anche giocato con la bilancia: abbiamo pesato, confrontato, osservato e riflettuto.

Abbiamo preparato l'impasto per i Grättimann, quindi lavorato con le varie quantità di ingredienti. Durante le lezioni di sport abbiamo fatto tanti esercizi di topologia e percorsi in sequenza



Manualità e creatività

In autunno abbiamo dipinto con i colori tipici della stagione e abbiamo realizzato un piccolo ragno con castagne e scovolini. Abbiamo creato le nostre lanterne con sacchetti di carta e utilizzando la tecnica del *frottage*.

Con l'origami abbiamo costruito Martin a cavallo e San Nicola.

Wir haben die Weihnachtskarte mit Wachsmalstiften gestaltet.

Körper und Bewegung

Wir haben mit Reaktionsgeschichten und Bewegungsgeschichten über gespielt.

Wir haben uns über unsere Körperwahrnehmung konzentriert, indem wir die Körperteile achtsam geweckt und bewegt haben.

Wir sind gehüpft und gesprungen und sind sogar über dem Seil gesprungen. Wir sind Parcours gelaufen, haben dabei auch unser Gleichgewicht trainiert und mit der "Hüpstrasse" gespielt.

Wir haben geübt, den Ball gezielt zu werfen und zu fangen.

Wir haben den Tanz zum Laternenumzug und zur Weihnachtsaufführung gelernt.

Wir üben weiterhin regelmäßig mit Übungen zur Hand-Augen-Koordination, zur Vorbereitung auf das Schreiben und zum Ausschneiden

Erforschung und Entdeckung



Im Herbst haben wir etwas über den Igel gelernt. Anhand der Geschichte von Pinocchio haben wir unser Wissen über die Grille vertieft, viele Experimente mit Feuer durchgeführt und Birnen genau beobachtet.

Am 26. September

sind wir in den Botanischen Garten gegangen. Wir haben viele Blumen und Pflanzen aus verschiedenen Umgebungen und mit unterschiedlichen Temperaturen gesehen.

Am 17. Oktober sind wir zum Skulpturenweg gegangen und haben einen langen Weg voller Holzstatuen zurückgelegt darunter auch die Statue von Pinocchio!

Am 24. Oktober sind wir ins Spielzeugmuseum in Riehen gegangen, konnten mit antiken Holzspielzeugen spielen und haben uns in den Raum der Monsterchen gewagt.

Con le foglie abbiamo formato un riccio per il nostro progetto.

Dalla storia di Pinocchio abbiamo costruito il grillo con mollette e scovolini, abbiamo realizzato il nostro Pinocchio come una marionetta, abbiamo dipinto il ritratto di Mangiafuoco e realizzato le pere tridimensionali. Inoltre, ogni volta che ascoltiamo un capitolo della storia lo disegniamo, per completare pian piano il nostro libro. Prima di Natale abbiamo preparato addobbi per le finestre, abbiamo provato a ricamare semplici figure da appendere all'albero e con lana e bastoncini abbiamo realizzato un piccolo Presepe da appendere. Abbiamo realizzato il biglietto di auguri con i pastelli a cera.

Movimento e gioco

Abbiamo giocato con storie di reazioni e movimenti. Abbiamo preso coscienza del nostro corpo, risvegliandone e muovendone attentamente le parti. Abbiamo saltato in diversi modi e abbiamo persino provato a saltare la corda! Abbiamo fatto percorsi, mettendo alla prova il nostro equilibrio, e giocato con la "strada dei salti".

Ci siamo esercitati nel lanciare e prendere la palla. Abbiamo imparato la danza per la canzone delle Lanterne e per lo spettacolo di Natale.

Continuiamo ad esercitarcì regolarmente con esercizi di coordinazione oculo-maniale, di pregrafismo e ritaglio.

Natura, uomo, ambiente

In Autunno abbiamo imparato a conoscere il riccio. Seguendo la storia di Pinocchio abbiamo approfondito la conoscenza del grillo, abbiamo condotto molti esperimenti con il fuoco e osservato attentamente le pere.

Il 26 settembre siamo andati al giardino botanico. Abbiamo visto tanti fiori e piante di ambienti diversi e temperature diverse.

Il 17 ottobre siamo andati a Skulpturenweg e abbiamo percorso un lungo sentiero pieno di statue di legno, tra cui la statua di PINOCCHIO!

Am 31. Oktober sind wir zur Herbstmesse gegangen...und haben wir versucht, Pinocchio zwischen den Karussells und Ständen der Messe zu finden.

Am 14. November hatten wir Besuch vom Polizisten für die Verkehrserziehung.



Am 21. November sind wir in die Bibliothek gegangen und haben jeweils zwei Bücher ausgewählt, die wir mit in die Schule nehmen wollten.

Am 28. November sind wir in die Stadt gegangen, um auf dem Weihnachtsmarkt zu stöbern.

Am 5. Dezember ist der Nikolaus in Kindergarten gekommen und hat uns viele Geschenke mit Komplimenten und Ratschlägen gebracht.

Musik

Im November haben wir begonnen, uns auf Weihnachten vorzubereiten, indem wir ganz neue Lieder gelernt haben.

„Kleine Weihnachtstern“ wollte uns zunächst nicht so recht gelingen, aber mit einem Tanz und Gesten haben wir uns alle Worte des Refrains und der Strophen gemerkt.

Was für ein aufregendes Gefühl, dann vor all den Eltern aufzutreten!

Als wir nach den Weihnachtsferien wieder in die Schule kamen, gingen wir in die Primar Schule, wo wir vor der kleinen Krippe, die auf einem freien Regal in der Bibliothek aufgestellt war, die drei Heiligen Könige vor die Hütte stellten.

Bei dieser Gelegenheit haben wir „Vanno. Vanno. Vanno“ gelernt und gesungen.

Il 24 ottobre siamo andati al Museo dei Giocattoli di Riehen, abbiamo potuto giocare con giochi di legno antichi e ci siamo avventurati nella stanza dei “Mostriattoli”.

Il 31 ottobre siamo andati alla Herbstmesse abbiamo provato a cercare Pinocchio tra le giostre e le bancarelle della fiera.

Il 14 novembre abbiamo ricevuto la visita del poliziotto per la lezione di educazione stradale.

Il 21 novembre siamo andati in biblioteca e abbiamo scelto due libri a testa da portare a scuola.

Il 28 novembre siamo andati in città a curiosare per le strade del mercatino di Natale.

Il 5 dicembre è arrivato San Nicola e ci ha portato tanti doni con complimenti e consigli.

Musica

A novembre abbiamo iniziato a preparaci per il Natale imparando delle canzoni tutte nuove. “Kleine Weihnachtstern” all’inizio non ci entrava in testa, ma poi con una danza e i gesti abbiamo memorizzato tutte le parole del ritornello e delle strofe. Che emozione esibirsi davanti a tutti quei genitori!

Soziales

Unsere Routinen festigen sich langsam und unsere Gruppe wächst jeden Tag mehr zusammen. Wir arbeiten noch viel daran, dass jeder wartet, bis er an der Reihe ist, und dass die Regeln eingehalten werden...aber wir haben uns schon sehr verbessert!

Wir haben Ginevras Geburtstag gefeiert und uns mit Begeisterung daran gemacht, unseren Beitrag für die Weihnachtsfeier vorzubereiten.

*Maria Giovanna Cometti, Giusi Terranova
e Sandra Porfirio*

Infine, al ritorno a scuola siamo saliti al piano della scuola elementare, dove davanti al piccolo presepe allestito in un ripiano libero della biblioteca abbiamo spostato i tre Re magi davanti alla capanna. In questa occasione abbiamo imparato e cantato "Vanno, vanno, vanno".

Competenze sociali

Le nostre routines si stanno pian piano consolidando e il nostro gruppo si amalgama ogni giorno di più. Stiamo ancora lavorando molto sull'attesa del proprio turno e sul rispetto delle regole, ma siamo migliorati tanto!

Abbiamo festeggiato il compleanno di Ginevra e ci siamo messi in gioco con entusiasmo per preparare il nostro contributo alla festa di Natale.

*Maria Giovanna Cometti, Giusi Terranova
e Sandra Porfirio*